

## **Gebruiksaanwijzing**

(Originele gebruiksaanwijzing - Duits)

# **DWANGMENGER COLLOMATIC XM 2-650 COLLOMATIC XM 3-900**

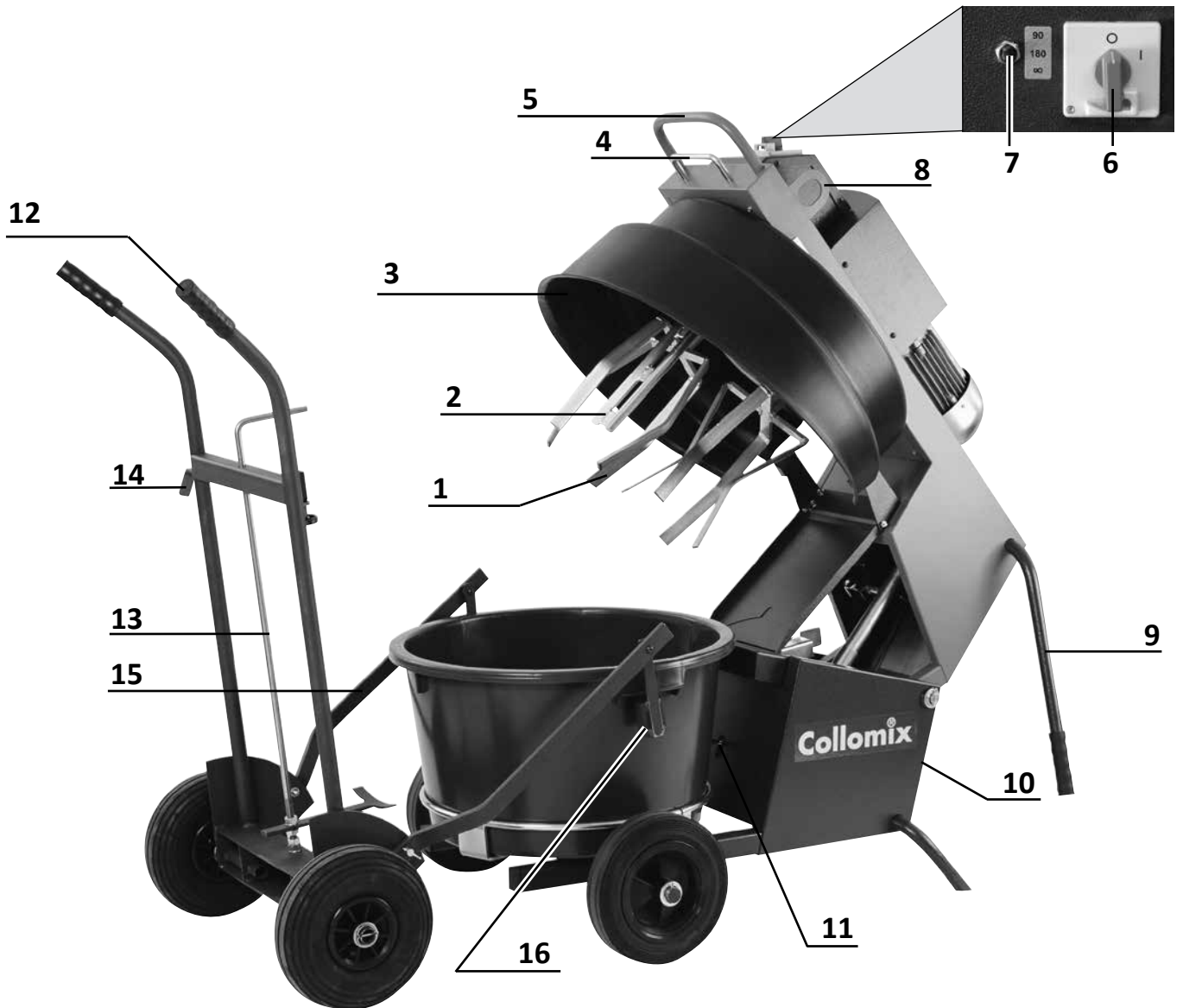


Collomix GmbH  
Daimlerstraße 9  
85080 Gaimersheim/Duitsland  
Telefoon: +49 8458 3298-0  
[www.collomix.com](http://www.collomix.com)

## Inhoud

	Pagina
<b>1. Overzicht</b>	3
1.1 Technische gegevens	4
1.2 EG-verklaring van overeenstemming	4
<b>2. Uitleg van technische termen</b>	5
<b>3. Veiligheidsinstructies</b>	6
3.1 Verantwoordelijkheid van de gebruiker	7
<b>4. Beoogd gebruik</b>	8
4.1 Aansprakelijkheid en garantie	8
<b>5. Transportinstructies</b>	9
5.1 Levering	9
5.2 Handmatig transport van het apparaat	9
5.3 Transport met kraan of takel	9
<b>6. Verwijdering</b>	9
<b>7. Transportwagen</b>	10
7.1 Montage, emmer 65 liter	10
7.2 Montage, emmer 90 liter	10
7.3 Behandeling	11
<b>8. Menggereedschap</b>	12
8.1 Uitrustingsopties	12
8.2 Hoogteverstelling van het menggereedschap	12
8.3 Wissel van het menggereedschap	12
8.4 Randschraper	13
<b>9. Gebruik de juiste mengemmer</b>	13
<b>10. Stroomaansluiting</b>	13
<b>11. Inbedrijfstelling</b>	14
11.1 Openen en sluiten van het apparaat	14
11.2 Inschakelen	14
11.3 Stop	14
11.4 Instellen van de tijdkeuzeschakelaar	15
<b>12. Beschrijving van de veiligheidsvoorzieningen</b>	16
12.1 Beschermingskooi	16
12.2 Veiligheidscircuit	16
12.3 Hoofdschakelaar / noodstop-schakelaar	16
<b>13. Problemen oplossen</b>	17
<b>14. Verzorging en onderhoud</b>	18
<b>15. Bijlage</b>	19
15.1 Elektrisch schema	19
Detailtekening van de transportwagen	20

## 1. Overzicht



## Verklaring der tekens

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Menggereedschap                     | 9. Draaggrepen, vergrendelbaar   |
| 2. Randschraper                        | 10. Aansluitstekker              |
| 3. Beschermkap                         | 11. Controlestift voor mengemmer |
| 4. Vergrendelingsstang                 | 12. Transportwagen (accessoire)  |
| 5. Greep                               | 13. Asbeugel met emmerstop       |
| 6. Hoofdschakelaar / noodstopshakelaar | 14. Emmerhouder                  |
| 7. Tijdkeuzeschakelaar                 | 15. Arm                          |
| 8. Kraanoog (2x)                       | 16. Emmerhouder                  |

## 1.1 Technische gegevens

Type:	COLLOMATIC XM2-650	COLLOMATIC XM2-650	COLLOMATIC XM3-900
Netspanning:	230 Volt	400 Volt	400 Volt
Nominaal vermogen:	1,1 kW / 50 Hz	1,5 kW/50 Hz	1,5 kW/50 Hz
Bescherming:	16 Amp. traag	16 Amp. traag	16 Amp. traag
Beschermingsklasse motor:	IP 54	IP 54	IP 54
Toerental gereedschap	2 x 185 min <sup>-1</sup> 1 x 670 min <sup>-1</sup>	2 x 185 min <sup>-1</sup> 1 x 670 min <sup>-1</sup>	2 x 185 min <sup>-1</sup> 1 x 670 min <sup>-1</sup>
Toerental afstrijker	37 min <sup>-1</sup>	37 min <sup>-1</sup>	37 min <sup>-1</sup>
Instelbare mengtijden:	90 / 180 Sec. / continue werking	90 /180 / continue werking	90 /180 / continue werking
Totaal gewicht:	ca. 105 kg	ca. 105 kg	ca. 117 kg
Geluidsdruk:	70 dB (A)	70dB (A)	70dB (A)
Geluidsvermogen:	< 85 dB (A)	< 85 dB (A)	< 85 dB (A)

### Fabrikant:

COLLOMIX GmbH  
Postbus 11 46, D-85078 Gaimersheim  
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim  
Telefoon: +49 84 58 32 98-0  
Telefax: +49 84 58 32 98 30  
E-Mail: info@collomix.de  
www.collomix.com

## 1.2. EG-verklaring van overeenstemming

Wij verklaren geheel op eigen verantwoordelijkheid dat dit product met de volgende normen of normatieve documenten overeenstemt: EN 12100, EN 60745-1, EN 55014, EN 60204, EN 61000-4; EN 50581:2013-02 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EG

### Technische documenten kunnen worden opgevraagd bij:

Collomix GmbH, afdeling technische ontwikkeling, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Duitsland,

Alexander Essing  
Collomix GmbH, 2016-05-18



## 2. Uitleg van de gebruikte technische termen

### **Draairichting**

Richting waarin de tandwielen en menggereedschappen met draaistroom draaien (alleen 400 volt)

### **Eindschakelaar**

elektrische schakelaar die een functie in- of uitschakelt wanneer de eindpositie van een bewegend machineonderdeel wordt bereikt.

### **Explosiegevaarlijke omgeving**

Het aandeel brandbare stoffen in de ruimte is zo hoog dat het op elk moment kan worden ontstoken door open vuur of vonken.

### **Aardlekschakelaar**

Speciaal gemarkeerde stroomverdeler met speciale beveiligingsfunctie, die beschermt tegen lekstromen (aardlekschakelaar).

### **H 07 RN-F**

Typeaanduiding volgens de EG-richtlijn van een overeenkomstige rubberen kabel, voor hogere mechanische belasting

### **Doorsnede 2,5<sup>2</sup>**

Doorsnede van een koperdraad in de voedingskabel

### **Randschraper**

Gereedschap dat permanent langs de rand van een emmer beweegt en het materiaal terug naar het midden van de emmer duwt.

### **Stroomvoorziening**

Stopcontact, plaats waar elektriciteit wordt aangesloten

### **As**

Schroefverbinding op de tandwielkast, voor het vastschroeven van de menggereedschappen

### **Tpm**

Toeren per minuut

### **VDE**

Vereniging van Duitse Elektrotechnische Ingenieurs, ook erkend testinstituut

### **Viscositeit**

Stromingsgedrag van het materiaal, lage viscositeit = dun,  
hoge viscositeit = stroperig

### **Toevoerleiding**

Voedingskabel

### **Dwangmenger**

Mengmachine met tegengesteld draaiende menggereedschappen en een randschraper, die gelijkmatig door het te mengen materiaal worden geleid.

### 3. Veiligheidsinstructies

Ten tijde van de ontwikkeling en fabricage is het apparaat gebouwd volgens de geldende, erkende regels van de technologie en wordt het beschouwd als veilig om mee te werken. Er kunnen echter gevaren ontstaan bij het gebruik van dit apparaat als het onjuist of niet voor het beoogde doel wordt gebruikt door ongekwalificeerd personeel. **De machine mag daarom uitsluitend gebruikt en onderhouden worden door personen die vertrouwd zijn met de handleiding en de geldende voorschriften met betrekking tot de veiligheid van de werkomgeving en ongevallenpreventie.**



- **Lees en houd u aan deze aanwijzingen voor u het apparaat gebruikt! Niet-naleving kan directe gevolgen hebben voor uw gezondheid en lichamelijke gezondheid, alsmede die van anderen.** De instructies zijn in de tekst gemarkeerd met het gevaarsymbool.
- Gebruik de machine uitsluitend in technisch perfecte staat, zoals het bedoeld is, en met inachtneming van de veiligheids- en gevaarrichtlijnen. U dient storingen die de veiligheid kunnen bedreigen direct op te (laten) lossen!
- Draag strakzittende kleding, veiligheidsschoenen en geen sieraden tijdens het werk. Gebruik bij lang haar een haarnet.
- Let op dat het apparaat stevig en vlak geplaatst is.
- De machine wordt alleen vanaf de voorkant bediend en geladen.
- Houd onbevoegden uit de buurt van uw werkplek.
- Veiligheidskritische werkmethoden zijn verboden!
- Let bij het opstellen van het apparaat alstublieft op de elektrische voorschriften op de werkplek.
- **Trek de stekker altijd uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt, bij onderhoud en als het menggereedschap verwisseld wordt.**
- Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Gebruik buiten uitsluitend daarvoor goedgekeurde en als zodanig gekenmerkte kabels.
- Sluit het apparaat niet aan op standaard stopcontacten. Aansluiting alleen via een speciaal voedingspunt, b.v. een bouwstroomverdeler met aardlekschakelaar.
- Bij toepassing van een kabelhaspel dient de kabel volledig uitgerold te worden. Er is risico op kabelbrand door verhitting. Ook treedt er vermogensverlies op dat tot uitval van de onderspanningsbeveiliging kan leiden.
- Controleer voor het inschakelen of de gereedschapssleutels en andere voorwerpen uit de mengemmer zijn verwijderd.
- Meng geen stoffen met een vlampunt onder 21°C. Gebruik voor de reiniging ook geen oplosmiddelen met een vlampunt lager dan 21°C. Explosiegevaar! Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een explosiegevaarlijke atmosfeer. Explosiegevaar!
- Neem uitsluitend materiaalmonsters als het apparaat tot stilstand gekomen is.
- **Gebruik het apparaat niet als de beschermkorf ontbreekt of als delen van de behuizing ontbreken. Gevaar voor beknelling!**
- **Indien de veiligheidsfuncties met opzet buiten bedrijf gesteld worden bestaat direct gevaar voor ongevallen en letsel. Hierdoor vervalt ook de garantie.**
- Gebruik de transportwagen alleen voor het transport van de geschikte originele Collomix-mengemmer.
- Pak bij het openen en sluiten van het apparaat alleen de daarvoor bestemde handgreep vast. Op andere plaatsen bestaat het gevaar van beknelling.
- Vervang een defecte gasdrukveer door een nieuwe gasdrukveer. De gasdrukveer mag niet geopend worden, deze staat onder druk. Risico op letsel!



- Zorg er altijd voor dat de controlepen zonder beperkingen kan bewegen en dat de eindschakelaar goed functioneert. Vervuiling moet absoluut worden vermeden! Een storing kan leiden tot het onbedoeld opstarten van het menggereedschap. Gevaar voor beknelling!
- Als de machine met een kraan of iets dergelijks wordt gehesen, mogen de singels/banden of haken alleen aan de beschreven punten op de machine worden bevestigd. Ga niet onder de zwevende last staan.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.



### ***3.1 Verantwoordelijkheid van de gebruiker***

Deze gebruiksaanwijzing moet in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat worden bewaard en moet te allen tijde toegankelijk zijn voor personen die aan en met het apparaat werken.

Het apparaat mag alleen in een technisch perfecte en veilige bedrijfstoestand worden gebruikt. Het apparaat moet vóór elke Inbedrijfstelling op veiligheid en functioneren worden gecontroleerd.

## 4. Beoogd gebruik

De dwangmenger is een elektrisch aangedreven, mobiele mengmachine. Door het ontwerp kan hij zowel buiten als in gesloten ruimtes worden gebruikt. Het kan worden gebruikt om zowel dunne als dikke, taai bouwchemicaliën voor te bereiden, zoals allerlei soorten mortels, beton, lijmen, kleimortels, egalisatie- en epoxyharssamenstellingen, multicomponent bouwmaterialen en materialen voor vuurvaste en zuurvaste constructies. Het apparaat wordt gebruikt in alle sectoren van de bouw, zowel bij renovatie als door speciale bouwbedrijven of de industrie.

**Elk gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het beoogde gebruik en/of ander gebruik is verboden en wordt als niet-beoogd gebruik beschouwd.**

De aandrijving wordt verzorgd door een elektromotor en wordt overgebracht naar een planetaire tandwielkast. Daar wordt het omgezet in verschillende snelheden en overgebracht naar de menggereedschappen en de randschraper. De draaisnelheden van de componenten:

Randschraper:	37 toeren per minuut
Menggereedschap:	2 x 185 tpm
of:	1 x 185 tpm en 1 x 670 tpm

In de mengemmer werken telkens 2 tegengesteld draaiende menggereedschappen, die tegelijkertijd om hun eigen as en het midden van de tandwielkast door het te mengen materiaal bewegen. De randschraper die langs de rand van de mengemmer wordt geleid, drukt het mengmateriaal van de rand terug naar het midden van de mengemmer. Dit resulteert in een zeer grondige en snelle menging van het materiaal.

De transportwagen (accessoire) wordt gebruikt voor het eenvoudig in- en uitnemen van de mengemmer door één persoon. Tegelijkertijd kan materiaal met een lage viscositeit gemakkelijk worden uitgegoten met de gietmogelijkheid op de transportwagen.

De getallen tussen haakjes in de tekst van deze handleiding verwijzen naar het overzicht op pagina 2.

### 4.1 Aansprakelijkheid en garantie

In het kader van de leveringsvoorwaarden geeft de fabrikant een garantie van 12 maanden, bij één-ploegendienst, vanaf de datum van inbedrijfstelling. Dit omvat alle defecten die zijn ontstaan door materiaal- of fabricagefouten. Gelieve een aankoopbewijs bij te voegen in geval van garantie.

Garantiewerkzaamheden mogen alleen met uitdrukkelijke toestemming van Collomix door gekwalificeerde servicemonteurs of door derden worden uitgevoerd. Reparaties die door onbevoegden worden uitgevoerd, kunnen de garantie ongeldig maken.

Stuur defecte onderdelen of machines a.u.b. franco naar onze fabriek. Collomix behoudt zich het recht voor om te beslissen of er kosteloze reserveonderdelen worden geleverd. Onderdelen en werktuigen die onder de garantie vallen, worden gratis geleverd. Indien garantiediensten buiten het bedrijf worden uitgevoerd, vallen reistijden, reiskosten en eventuele kosten voor overnachtingen niet onder de garantie.

Verdere vorderingen, in het bijzonder vorderingen tot schadevergoeding met inbegrip van winstderving of andere financiële verliezen van de klant, zijn uitgesloten.

Garantie- en aansprakelijkheidsclaims bij letsel of materiële schade zijn uitgesloten als deze op een of meerdere van de volgende oorzaken terug te voeren zijn:

- Onjuist gebruik van de machine volgens de gebruiksaanwijzing
- Storingen of schade door ongewone vervuiling of door onvoldoende reiniging.
- Bediening van de machine met defecte veiligheids- en beschermingsinrichtingen
- Het niet in acht nemen van de aanwijzingen in de bedieningshandleiding met betrekking tot de opstelling, de inbedrijfstelling, het gebruik en het onderhoud van de machine.



## 5. Transportinformatie

### 5.1 Levering

De machine wordt verpakt op een pallet geleverd. Het nettogewicht is ongeveer 105 kg. Het zwaartepunt van de machine is zoals weergegeven op de afbeelding hiernaast.

Probeer de machine niet alleen van de pallet te verplaatsen. Vraag een andere personen om hulp of gebruik hefapparatuur.



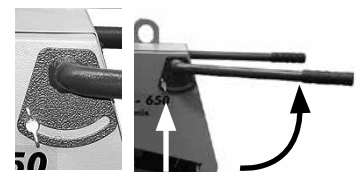
Zwaartepunt van de machine

### 5.2 De machine handmatig verplaatsen

De machine kan gemakkelijk worden verplaatst op vlakke oppervlakken.

Klap hiervoor de draagbalk uit en draai deze vast met de vleugelschroef (afbeelding). Het is noodzakelijk om de draaggrepen vast te zetten, omdat de machine naar voren kan kantelen als ze omhoog gaat, vooral op oneffen oppervlakken (zwaartepunt).

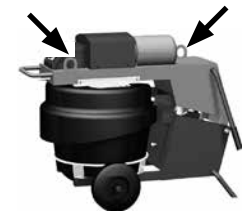
Pak de machine met beide handen aan de draaggrepen vast, til hem op en verplaats hem op dezelfde manier als een kruitwagen.



Zo kunt u de machine handmatig verplaatsen

### 5.3 Transport met kraan of takel

Als de machine wordt verplaatst met een kraan of een hefinrichting, zorg er dan voor dat de singel voldoende gedimensioneerd is. De machine heeft 2 kraanogen. Leid de singel door beide kraanogen.



## 6. Verwijdering

De machine kan in Duitsland en Oostenrijk worden afgevoerd via de openbare inzamelpunten voor elektronisch afval.

Als dit niet mogelijk is, kunnen gedemonteerde onderdelen na een goede demontage worden gerecycled.

Gooi elektrische apparaten of elektrische componenten niet samen met het huishoudelijk afval weg.



## 7.0 Transportwagen (accessoire)

De transportwagen (accessoire) wordt gebruikt om de mengemmer in en uit de machine te nemen. Tegelijkertijd kan de vergrendeling van de transportwagen worden gebruikt om gemakkelijk materiaal met een lage viscositeit uit te gieten.

De transportwagen wordt standaard geleverd voor de 65-literemmer. Voor de 90-literemmer moet de upgradeset met de twee grotere steunen worden gemonteerd.

### 7.1 Montage van de 65-liter-transportwagen

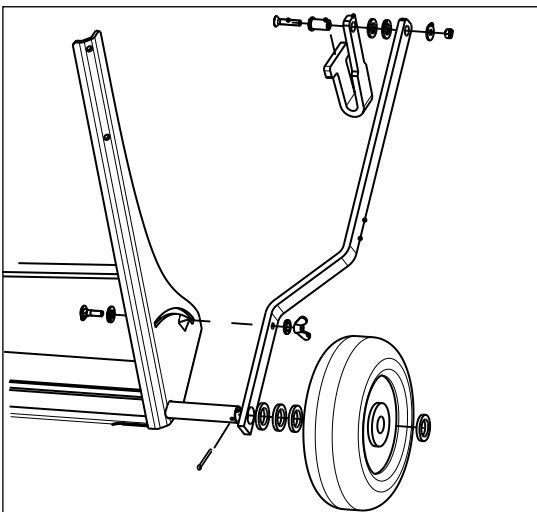
Verwijder eerst de kabelbinders van de bewegende delen.

Bevestig de twee uiteinden van de handgrepen en schroef deze vast.

Draai de twee armen vast met de bijbehorende vleugelschroef.



### 7.2 Montage van de 90-liter-transportwagen (ombouwset)



Om de transportwagen geschikt te maken voor de 90-literemmers moeten de twee armen worden gewisseld.

Hiervoor demonteert u het wiel en de emmerhouder, verwisselt u de arm en monteert u deze weer in omgekeerde volgorde.

### 7.3 Behandeling

- Pak de transportwagen vast bij de twee handgrepen
- U rijdt met de twee emmerhouders onder de emmer en haakt ze in de twee handgrepen op de emmer.
- Zet met één been tegendruk op de as. Zorg ervoor dat de emmer juist geplaatst is.
- Kantel nu de wagen naar u toe totdat u in balans bent met de emmer.
- Als u met **dunne materialen werkt, kunt u het voor het uitgieten de vergrendeling gebruiken:**
- Pak de emmer op zoals hierboven beschreven. Vervolgens legt u de transportwagen in de lengterichting op de vloer. De emmer schommelt vrij.
- Draai de emmerhouder nu zo dat de handgreep verticaal omhoog staat.
- Zet dan de emmerstop verticaal. De haak van de emmerhouder reikt tot over de rand van de emmer en zet de emmer vast. De emmer is nu vergrendeld.
- Pak nu langzaam de transportwagen op. Zodra u de juiste hoek hebt bereikt, stroomt het materiaal uit de emmer.
- Als u klaar bent met gieten, zet u de wagen weer neer en maakt u de emmerhouder en de vergrendeling los.

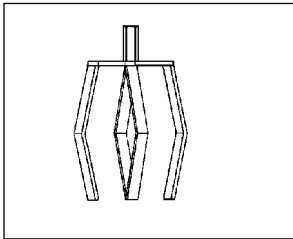


Het gebruik van de gietmogelijkheid

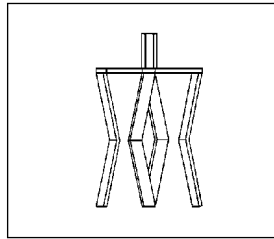
## 8. Menggereedschap

Uw dwangmenger wordt geleverd met drie verschillende menggereedschappen, (standaard: universeel menggereedschap en Dissolver). Zo kunt u materialen van alle viscositeiten mengen.

### 8.1 Uitrustingsopties



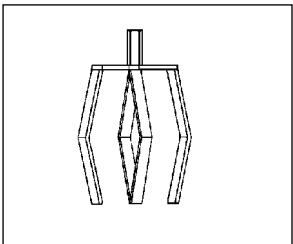
Universeel menggereedschap  
XM 160 (70153)



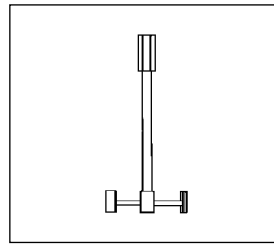
Universeel menggereedschap  
XM 195 (70155)

Beide menggereedschappen draaien met 185 toeren per minuut. Met dit gereedschap kunt u alle zeer viskeuze, taai en zware materialen mengen, zoals

- droge mortel
- met kwarts gemengde epoxyharsen
- fijn Beton
- vuurvaste en zuurbestendige materialen
- lijm
- gietvloermateriaal
- keramische massa
- akoestisch gips
- leemmortel
- twee- en meercomponentenmateriaal



Universeel menggereedschap  
XM 160 (70153)



Dissolver ST 160 (70.157)

Dit gereedschap moet worden gebruikt als u dun of zeer licht materiaal wilt bereiden dat de neiging heeft om klonten te vormen. Het gereedschap XM 160 draait met 185 toeren per minuut, de oplosser met 670 toeren per minuut, bijv.

- zelfnivellerende materialen
- vloercoatings
- stromende mortel
- meercomponentenmateriaal
- vloeibare kunststoffen
- zandoplossingen
- dispersies
- kalkgips

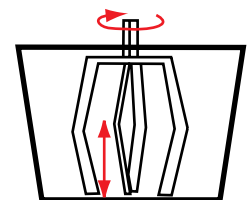
Voor de menggereedschappen zijn drie schroefdraadassen beschikbaar. De twee assen voor de universele menggereedschappen draaien met 185 toeren per minuut en hebben een M18-schroefdraad.

De derde schroefdraad draait met 670 toeren per minuut, voor de Dissolver. Om een verkeerde montage te voorkomen is deze as voorzien van een M16-schroefdraad.

### 8.2 Hoogteverstelling van de menggereedschappen

Om materiaalresten op de bodem van de emmer te voorkomen, zijn de menggereedschappen in hoogte verstelbaar. Draai hiervoor de zeskantmoer van de tandwielas los en beweeg het menggereedschap naar boven of beneden door het naar links of naar rechts te draaien.

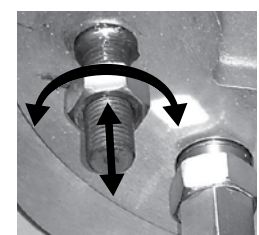
Het menggereedschap moet zich ca. 1 - 2 mm boven de bodem van de emmer bevinden. Als het menggereedschap te laag is ingesteld, zullen ze tegen de bodem van de emmer wrijven en deze beschadigen.



Hoogteverstelling van de menggereedschappen

### 8.3 Wissel van het menggereedschap

De menggereedschappen worden in de fabriek gemonteerd en afgesteld. Om ze te verwijderen, draait u de borgmoer iets los met de steeksleutel. Houd de tweede steeksleutel op het menggereedschap. Schroef het menggereedschap los.



Als er geen gereedschap meer op deze schroefdraadas wordt geplaatst, moet de bijbehorende schroefdraadplug worden vastgeschroefd om vervuiling te voorkomen. Let op de verschillende schroefdraden, M16 en M18.

Als er een menggereedschap op de as wordt geschroefd, controleer dan de afstand tussen het gereedschap en de emmerbodem. Het gereedschap mag de bodem van de emmer niet raken! Draai nu de borgschroef tegen het menggereedschap aan.

## 8.4 Randschraper

De randschraper is in de fabriek ingesteld. Let er bij het afstellen op dat de arm van de randschraper de rand van de emmer niet raakt. Stel de schraper zo dicht mogelijk bij de rand en de bodem van de emmer in. Het mag echter niet de rand raken. Aanpassing met behulp van de zeskantmoer.



## 9. Gebruik van de juiste mengemmer

Om een probleemloze werking te garanderen en om constant goede mengresultaten te bereiken, is het belangrijk om de originele mengemmer te gebruiken.

Dit is een ronde kunststof emmer van 65 liter of 90 liter, gemaakt van slagvast PE-materiaal.

Emmers van andere fabrikanten hebben meestal niet dezelfde afmetingen. Dit beïnvloedt de werking van de randschraper. Bij hogere emmers is het wellicht niet mogelijk om de machine te sluiten.

De bijpassende originele emmers zijn verkrijgbaar bij uw vakhandelaar.

De machine start niet zonder dat de mengemmer op zijn plaats staat!



65 liter zwart, 60403



90 liter wit, 60261

## 10. Stroomaansluiting

Voordat u de machine op de apparaatstekker aansluit, moet u zich ervan vergewissen dat aan de volgende punten volledig is voldaan:

Zorg er voor de Inbedrijfstelling voor dat de elektrische voorschriften op de plaats van gebruik in acht worden genomen. Zorg ervoor dat kabels en elektrische apparatuur niet kunnen worden beschadigd tijdens het gebruik.

Sluit de machine niet aan op een huishoudelijk stopcontact. Gebruik alleen via een geschikt voedingspunt (bijv. bouwstroomverdeler) met een aardlekschakelaar met een maximale inschakelstroom van 0,05 Ampère.

Gebruik alleen rubberen kabels die geschikt zijn voor het beoogde doel, type H07RN-F, doorsnede 2,5 mm<sup>2</sup> met een juiste stekker.

Bij gebruik van een kabeltrommel moet deze altijd volledig worden afgerold. Anders bestaat er een risico op verwarming en elektrische schokken als gevolg van een spoeeffect. Er is ook een risico op kabelbrand.

Een te lange kabelverbinding tussen voedingspunt en machine kan een prestatieverlies veroorzaken. Dit zal de onderspanningsbeveiliging in werking zetten.

Let er bij het leggen van de kabel op dat deze geen struikelgevaar oplevert.

### Voor de 400V-versie:

De machines hebben een geïntegreerd fasevolgorde-relais. Dit detecteert de draairichting en zorgt automatisch voor de juiste draairichting van de motor.



## 11. Inbedrijfstelling

### 11.1 Openen en sluiten van het apparaat

- Pak de handgreep vast en pak de vergrendelingsstang vast. Trek deze naar u toe. De vergrendeling gaat open.
- Trek de zwenkarm naar boven.
- Het apparaat is nu in open toestand. In de mengemmer zitten 2 steeksleutels en een ander menggereedschap. Verwijder de onderdelen en zorg ervoor dat de emmer leeg is.
- Om het apparaat te sluiten, bedient u de vergrendelingsstang opnieuw zoals hierboven beschreven.
- Duw de zwenkarm naar beneden.
- Laat de vergrendelingsstang los, deze wordt automatisch vergrendeld.



### 11.2 Inschakelen

- Het apparaat is in open toestand.
- De mengemmer wordt gevuld en wordt met behulp van de transportwagen in de machine geplaatst. De emmer moet op de juiste manier in de emmerhouder worden geplaatst.
- Zet de hoofdschakelaar op "1".
- Ontgrendel de zwenkarm en druk hem naar beneden tot hij vastklikt.

Als de machine in gesloten toestand van de stroomtoevoer wordt losgekoppeld of met de hand wordt gestopt, moet deze eerst weer volledig worden geopend. Pas dan start de machine weer.



Inschakelen van de hoofdschakelaar

### 11.3 Stop

**De machine schakelt automatisch uit na afloop van de ingestelde tijdcyclus. De hoofdschakelaar blijft op "1" staan.** Als u de machine weer sluit, begint de ingestelde tijdcyclus weer van voren af aan.

**Als de cyclus "∞ Continu" is ingesteld, stopt de machine bij het openen, of moet de machine handmatig worden uitgeschakeld.** Zet hiervoor de hoofdschakelaar van "1" op "0".

**Als u de zwenkarm opent tijdens het mengproces, stopt de machine onmiddellijk. De hoofdschakelaar blijft op "1" staan.** Als u de zwenkarm weer sluit, start de machine weer. Op de ingestelde tijdcyclus begint hij weer vanaf het begin te draaien.

Verwijder na het openen de mengemmer met behulp van de transportwagen.

#### OPMERKING:

Neem de verwerkingsrichtlijnen van de fabrikant van het materiaal in acht.

Als er gehard materiaal in de mengemmer zit, of als de menggereedschappen vastzitten, mag u de machine in werking stellen.

Neem alleen materiaalmonsters als de machine volledig stilstaat.

## 11.4 Instellen van de tijdkeuzeschakelaar

De tijdkeuzeschakelaar bevindt zich op het voorpaneel van de machine.

Instelling "90"	menggereedschap draait 90 sec., schakelt automatisch uit
Instelling "180"	<b>menggereedschap draait 180 sec., schakelt automatisch uit.</b>
Instelling "∞ Continu"	In- en uitschakelen met de hand, geen automatische uitschakeling

### OPMERKING:

Bij het mengen van onbekend materiaal moet de benodigde mengtijd tijdens de eerste menging worden bepaald. Door de tijd correct in te stellen, krijgt u altijd gelijkmatig en correct gemengd materiaal.



## **12. Veiligheidsvoorzieningen**

Voor uw persoonlijke veiligheid en die van derden zijn veiligheidsvoorzieningen in deze machine geïnstalleerd. Zorg er altijd voor dat ze volledig functioneel zijn. Zet de machine niet in werking als de beveiligingen defect zijn.

Het opzettelijk verwijderen of deactiveren van beschermingsmiddelen is een strafbaar feit en brengt voor de gebruiker onberekenbare gevaren met zich mee. Hierdoor vervalt ook elke garantie voor de machine.

### **12.1 Beschermingskooi**

De tandwielkast en het menggereedschap zijn tegen directe toegang beschermd door een beschermingskooi die vast aan het frame van de machine is bevestigd. De menggereedschappen beginnen te draaien nog voordat de machine volledig is gesloten. De resterende openingshoek tussen de zwenkarm en de bovenrand van de emmer wordt afgedekt door de beschermingskooi. Bovendien willen we erop wijzen dat het verboden is om tijdens het sluiten of openen tussen de beschermingskooi en de emmer te reiken. De beschermingskooi heeft een opening aan de bovenzijde die bedekt is met een rooster voor visuele inspectie van de binnenkant.

### **12.2 Veiligheidscircuit**

De controlepen activeert de machine via een eindschakelaar zodra er zich een geschikte emmer in de machine bevindt. Als er geen emmer in de machine zit, kan deze niet worden gestart. Zorg er altijd voor dat de controlepen gemakkelijk beweegt en vermijd vervuiling. Het is verboden om de schakelaar te omzeilen of met de hand te drukken als er geen emmer in de machine zit.

### **12.3 Hoofdschakelaar/noodstopshakelaar met onderspanningsbeveiliging**

De hoofdschakelaar is ook een noodstopshakelaar en heeft een onderspanningsbeveiliging. Zet de schakelaar op "0". Daarmee is de machine volledig uitgeschakeld. De onderspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de schakelaar bij onderspanning automatisch op "0" springt. Het belangrijkste doel hiervan is om een onbeheerde herstart te voorkomen.

Dit kan gebeuren in de volgende gevallen:

- bij stroomuitval
- wanneer de kabel uit de stekker wordt getrokken
- bij een spanningsval in het stroomnet
- als de aandrijving oververhit raakt. Laat de aandrijving afkoelen, probeer het nog eens. Eventueel kunt u de menghoeveelheid reduceren.



### 13. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen er storingen optreden. Hieronder volgt een checklist voor het bepalen van de oorzaak. In geval van een elektrisch defect of grotere schade, laat dit dan alleen repareren door een specialist.

Fout	Oorzaak	Oplossing
<b>Machine start niet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• te lange en/of te korte toevoerleiding</li> <li>• stekker niet aangesloten</li> <li>• geen netspanning beschikbaar</li> <li>• hoofdschakelaar staat op "1"</li> <li>• hoofdschakelaar staat op "0"</li> <li>• geen mengemmer in het apparaat</li> <li>• onjuiste mengemmer geplaatst</li> <li>• startcondensator defect (<b>alleen 230 V</b>)</li> <li>• bedrijfscondensator defect (<b>alleen 230 V</b>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• controleer de kabeldoorsnede, moet 2,5 mm<sup>2</sup> zijn. Kabel verkorten</li> <li>• steek de stekker in het stopcontact</li> <li>• netspanning controleren</li> <li>• open de machine weer en sluit deze weer</li> <li>• hoofdschakelaar op "1", machine openen en sluiten</li> <li>• plaats de mengemmer op de juiste manier</li> <li>• gebruik de juiste mengemmer</li> <li>• startcondensator vervangen</li> <li>• bedrijfscondensator vervangen</li> </ul>
<b>Machine schakelt na korte tijd uit, kan niet meer worden ingeschakeld</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bimetaal getriggerd (overbelasting van de machine)</li> <li>• te lange en/of te geringe kabeldoorsnede</li> <li>• kabel werd uit de stekker getrokken</li> <li>• Spanningsval in stroomnet</li> <li>• startcondensator defect (<b>alleen 230 V</b>)</li> <li>• bedrijfscondensator defect (<b>alleen 230 V</b>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• laat de machine afkoelen (min. 2 minuten), eventueel hoeveelheid mengsel verminderen</li> <li>• controleer de kabeldoorsnede, moet 2,5 mm<sup>2</sup> zijn. Kabel verkorten</li> <li>• stekker weer in het stopcontact steken</li> <li>• netspanning controleren</li> <li>• startcondensator vervangen</li> <li>• bedrijfscondensator vervangen</li> </ul>
<b>Beschadiging van de mengemmer of het menggereedschap, materiaalresten op de vloer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de menggereedschappen zijn te laag ingesteld.</li> <li>• randschraper aanpassen</li> <li>• te hoog ingesteld menggereedschap</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stel de hoogte van het menggereedschap correct in (zie hoofdstuk 8.2)</li> </ul>

## 14. Verzorging en onderhoud

Het naleven van deze instructies garandeert een lange levensduur en een ongestoorde werking van uw dwangmenger.

Trek voor alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.

Na **100 bedrijfsuren moeten alle bewegende delen geolied of gesmeerd worden**. Controleer alle bewegende delen op een goede werking.

Maak het apparaat, het menggereedschap en de emmer na gebruik grondig schoon. **Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen met een vlampunt lager dan 21°C**. U kunt het menggereedschap snel en eenvoudig reinigen door een emmer met schoon zand of iets dergelijks te plaatsen en het apparaat gedurende ca. 30 seconden in te schakelen.

**Niet schoonmaken met waterslang of hogedrukreiniger**. Dit kan leiden tot het drooglopen van kogellagers etc.

Vervang beschadigd of gebogen menggereedschap.

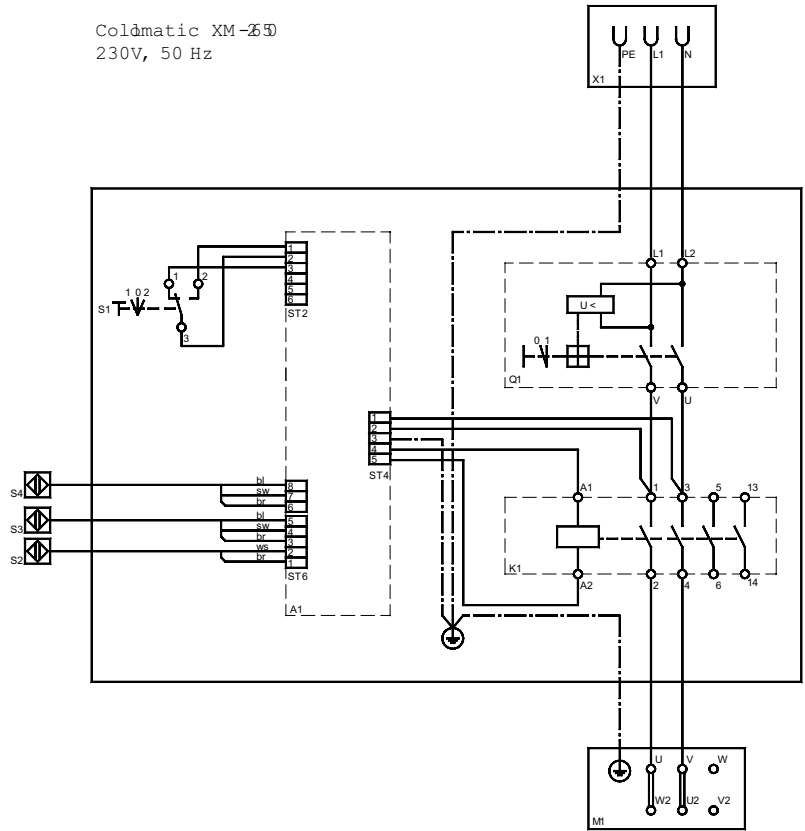
Zorg er altijd voor dat de controlepen zonder beperkingen kan bewegen en dat de eindschakelaar goed functioneert. Vervuiling moet absoluut worden vermeden! In geval van storingen en duidelijke schade mag de machine niet meer in gebruik worden genomen. Laat fouten verhelpen door een erkende specialist.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

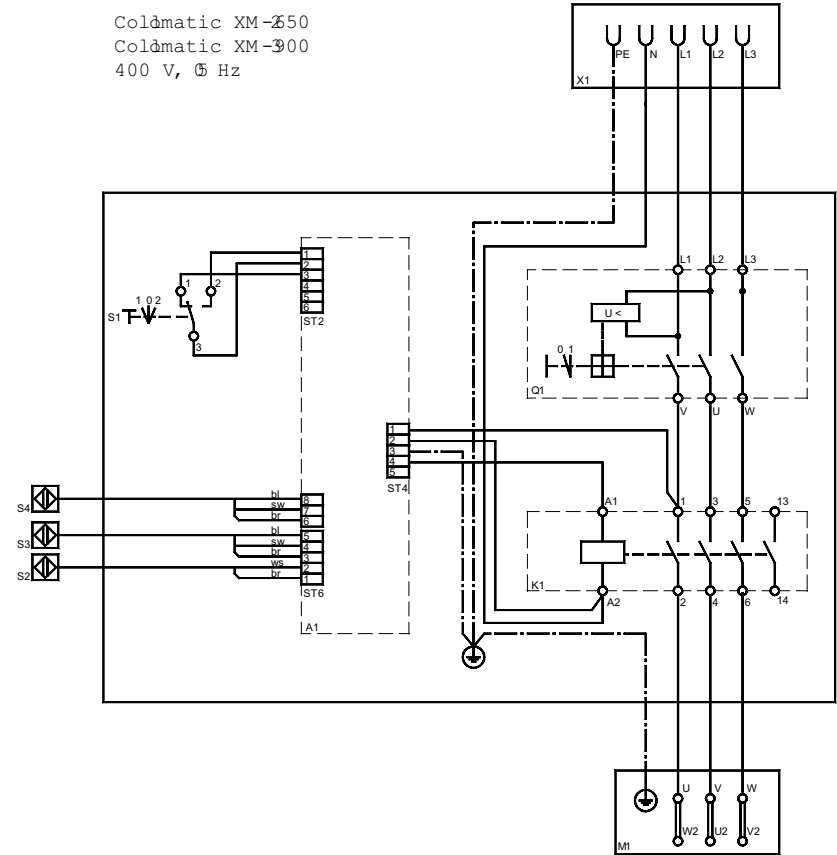
Laat reparaties alleen door erkende specialisten uitvoeren. De fabrikant biedt ook een reparatieservice in de fabriek aan.

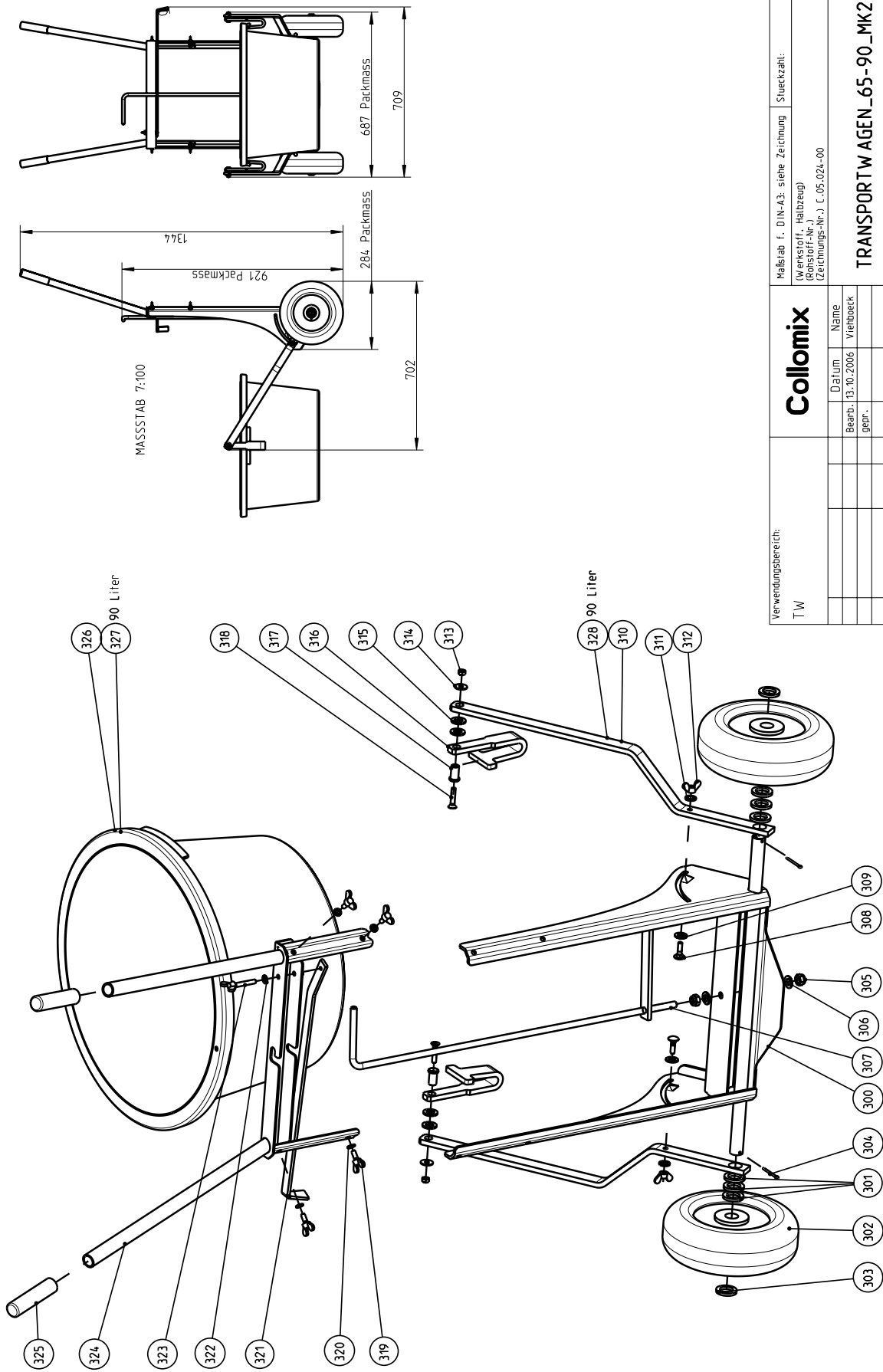


**15. 1 Elektrisch schema - 230 Volt, 50 Hz**



**Elektrisch schema - 400 Volt, 50 Hz**





MASSSTAB 7:100

Verwendungsbereich: TW		<b>Collomix</b>		Maßstab f. DIN-A3: siehe Zeichnung		Stückzahl:	
				(Werkstoff: Halbzeug)			
				(Gr.-Nr. / Zeichnungs-Nr.): C.05.024-00			
				<b>TRANSPORTWAGEN_65-90_MK2</b>			
				Allg. Fertigungsmaße nach DIN ISO 2768 m		Blatt 1	
				(Ausnahmen siehe Zeichnung)		von 1 Bl.	
				Modellname: TRANSPORTWAGEN_MK2			
				Ruehr- und Mischgeraete GmbH			
				Datum		Name	
				Aenderung			
				Bearb. 13.10.2006		Vrenboeck	
				gepr.			